



# AV 03 Speyer



## Deutscher Mannschaftsmeister im Gewichtheben 2015

AV 03 Speyer AV 03 Speyer AV  
03 Speyer AV 03 Speyer AV 03  
Speyer AV 03 Speyer AV 03 Sp



Entdecken Sie den Unterschied in Ihrer Sparkasse.

## Wie Sie sich die Zukunft auch ausmalen – wir helfen Ihnen, sie zu gestalten.

Das Sparkassen-Finanzkonzept.



Gut. Seit 1829

**Der Unterschied beginnt beim Namen.** Deshalb entwickeln wir mit dem Sparkassen-Finanzkonzept eine ganz persönliche Rundum-Strategie für Ihre Finanzen. Gemeinsam mit Ihnen und abgestimmt auf Ihre Zukunftspläne. Mehr erfahren Sie in unseren Geschäftsstellen und unter [www.sparkasse-vorderpfalz.de](http://www.sparkasse-vorderpfalz.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**



Jörg Schanninger  
1. Vorsitzender

## VORWORT

Liebe Mitglieder und Freunde des AV 03 Speyer,

das Jahr schreitet mit riesen Schritten voran, hat man eben noch das Gefühl, das Jahr hat gerade begonnen, so ist jetzt schon wieder „Halbzeit“. Im zurückliegenden Quartal konnten wir uns über einige sportliche Erfolge freuen, den Anfang macht unsere zweite Mannschaft der Gewichtheber mit der Regionalliga-Meisterschaft. Der „größte Kracher“ gelang unseren stärksten Frauen und Männer, nach dem erfolgreichen Halbfinale folgte eine Spitzenleistung in Obrigheim, so dass sich im diesjährigen Deutschen-Mannschafts-Meisterfinale der Gewichtheber der Titel DEUTSCHER MEISTER gesichert werden konnte. Abgerundet wurde die „Erfolgsbilanz“ durch unsere Boxerin Noemi LoCurto, die sich den Deutschen-Vizemeister Titel erkämpfte.

Wie schon im vorherigen Absatz angedeutet, war das Halbfinale um die DMM neben dem sportlichen-, auch ein prestigeträchtiger Erfolg !! So waren wir, der AV 03 Speyer es, die zum ersten Mal in der Halle 101 eine Sportveranstaltung durchführten. Im Großen und Ganzen erhielt ich positive Rückmeldungen was die beiden Veranstaltungstage anbelangten. Auch „unser Neuland“ – eine Musikveranstaltung am Vorabend des Halbfinals – besprochen wir, dank vieler ehrenamtlicher Helfer, erfolgreich. Hierbei möchte ich mich bei allen noch einmal für Ihre Unterstützung bedanken. Ein ganz besonderer Dank gebührt den tatkräftigen Helfern, die keine Vereinsmitglieder sind, aber aus Verbundenheit zum Verein zahlreiche Stunden ihrer Freizeit „geopfert“ haben und so wie sie mir sagten, haben sie es gerne gemacht und es hat ihnen Spaß gemacht !!!

Ein weiterer Erfolg war eine vereinsexterne Veranstaltung in unseren Räumlichkeiten. So hatte der „Dice & Bajonetts“-Club zu einem Tabletop-Konvent geladen und es fanden sich am ersten Juni-Wochenende in unseren „drei Räumlichkeiten“ (Halle, Ringerhalle und Nebenzimmer) neunzig Teilnehmer und viele interessierte Zuschauer ein.

Großer Wehrmutstropfen aus dem letzten Quartal war die Absage der bisherigen Verantwortlichen des SKV Rülzheim. Diese hatten angefragt, ob eine „Aufnahme“ der kompletten Kegelabteilung im Athletenverein möglich wäre, da in absehbarer Zeit ihre Kegelbahnen abgerissen werden. Leider entschieden sich die Mitglieder in einer Abstimmung gegen Speyer und für Liedolsheim, die Entscheidung wurde mit geographischer Nähe, finanzieller Mehrbelastung und moderneren Bahnen begründet. Meines Erachtens wäre der Zugang für uns wie ein „Lottogewinn“ gewesen, denn die Nachwuchssorgen und die „Überalterung“ in der Kegelabteilung hätten sich meines Erachtens auf einen „Schlag“ erledigt.

Recht herzlich bedanken möchte ich mich nochmal im Namen unserer Nachwuchsathleten für die Geldspende unseres Ehrenvorsitzenden Friedel Hinderberger anlässlich seines 75zigsten-Wiegenfestes bedanken !!!

Mit sportlichem Gruß  
Jörg Schanninger  
- 1. Vorsitzender -

## KREATIV - EXKLUSIV - FARBENFROH



Malerfachbetrieb Oppinger

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapeten und Wandbeläge
- Fassadenrenovierung
- Kreative Innenraumgestaltung
- Verputzarbeiten
- Dekorative Wandtechniken
- Wärmedämmung und Raumklima

Malermeister Sascha Oppinger, Ruhhecke 20, 67346 Speyer  
Tel.: 06232 - 3 12 94 61 Mobil: 0176 23 42 33 78  
Mail: [Sascha.Oppinger@googlemail.com](mailto:Sascha.Oppinger@googlemail.com)

# SCHANNINGER

Gebäudetechnik Schanninger GmbH & Co. KG  
Albert-Einstein Straße 19 | 67373 Dudenhofen  
Telefon 06232 / 92314 | Telefax 06232 / 98712  
info@schanninger.de | www.schanninger.de

## Besuchen Sie uns im AV03 Sportheim



**Abwechslungsreiche Küche  
Ausrichtung von Hochzeiten,  
Geburtstagen und anderen Feiern**

**Zeki Özdemircelik und seine Frau Silwia  
freuen sich auf Ihren Besuch!**



### Öffnungszeiten

Mo 13.00 Uhr – 24.00 Uhr  
(ohne Küche)  
Di-Sa 15.30 Uhr bis 24.00 Uhr  
Sonntag ab 9.30 Uhr  
durchgehend geöffnet



Rochus Ott  
Abteilungsleiter Kegeln

KEGELN



Hallo Sportsfreunde!

Wir haben im Moment Rundenpause. Die einzelnen Aktivitäten belaufen sich auf das normale Training, sowie Teilnahmen an Turnieren und Freundschaftskämpfen.

#### Die Abschlusstabellenstände der einzelnen Mannschaften

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. Herrenmannschaft | 4. Tabellenplatz |
| 2. Herrenmannschaft | 4. Tabellenplatz |

Die erste Herrenmannschaft ist auf dem 4. Tabellenplatz gelandet. Mit einem Punktekonto von 18:14. Wir gewannen alle Heimspiele, verloren aber, bis auf eins, alle Auswärtsspiele.

Die zweite Mannschaft belegte den 5. Platz. Sie beendeten die Runde mit einem Punktestand von 10:14 gleich mit den Spielern von Kaiserslautern. Diese sind in der Tabelle durch ein besseres Holzerggebnis vor uns.

Für die nächste Runde haben wir wiederum zwei -4er Mannschaften gemeldet. Bei einer Spielerversammlung beschlossen wir weiterhin beim Landesfachverband Rheinland-Pfalz zu bleiben. Beim Start der Behinderten-Gruppe in Grünstadt war dieses Jahr kein gutes für unsere Spieler. Wir landeten alle im guten Mittelfeld. Eine unerfreuliche Nachricht muss ich auch noch loswer-

den. Wir haben unseren Jugendspieler Philipp Maier wegen Krankheit verloren. Ihm alles Gute für die Zukunft.

Am 12.06.2015 hatten wir 32 Kinder mit vier Betreuern aus Tschernobyl bei uns auf den Bahnen zu Gast. Sie hatten viel Freude beim Kegeln, Kuchenessen und Trinken. Bei solchen Veranstaltung, mit Kindern aus dem Osten, sieht man noch die unterschiedliche Erziehung. Sie sprachen kein Deutsch, aber das Wort DANKE ist sehr oft gefallen.

Danken möchte ich auch Lambert Hug für seine Berichte, die er der Presse zu Verfügung stellt. Die Berichte, die in den einzelnen Tageszeitungen gedruckt werden, sind nicht immer mit dem Bericht, wie er vom Lambert geschrieben wird identisch. Die Änderungen werden von den Redakteuren gemacht.

Berichte und Termine bitte auf unserer Homepage [www.AV03-Speyer.de](http://www.AV03-Speyer.de) nachsehen.

Allen unseren Sportlern wünscht die Abteilungsleitung schöne Urlaubstage.

Mit freundlichen Grüßen  
Die Abteilungsleitung



GYMNASTIK

Rose Keller-Werner  
Abteilungsleiterin Gymnastik



Hallo Sportfreunde,

Gesund, fit und leistungsfähig zu bleiben ist unser Ziel, mit diesem Vorsatz fällt es uns leicht eine Stunde lang nur für uns da zu sein. Wir erfahren, wie sich unsere Beweglichkeit steigert, unsere Kraft verbessert wird und auch unser Kopf frei wird. Muskulatur, Bänder und Gelenke werden auf konzentrierten Weg geschmeidig gehalten. Das Übungsangebot unseres Trainingsprogramm führt schnell zum Erfolg und ist für jedes Alter

machbar. Es steigert unser Wohlbefinden und Leistungsfähigkeit, lindert Alltagsbeschwerden. Nach einer Stunde sind wir auch bereit vollkommen zu entspannen. Es schließt den Kreis unserer Erwartungen.

Mit sportlichen Grüßen  
Rose Keller-Werner  
Abteilungsleiterin Gymnastik

[WWW.AV03-SPEYER.DE](http://WWW.AV03-SPEYER.DE)

**Der Siedlungsbäcker**



**Jürgen Müller**

**...ofenfrisch und lecker!**

GmbH

Birkenweg 3  
67346 Speyer-Nord  
Telefon 0 62 32 / 3 21 76

VEREINSBEDARF



Ab sofort auch bei uns  
**Digitaldrucke  
& Farbkopien**  
aller Art bis Din A3  
in schwarz/weiß und Farbe

Visitenkarten, Broschüren, Hefte, Prospekte  
Etiketten, Aufkleber, Speise-/Getränkekarten  
Flyer, Faltblätter, Karten aller Art  
Geschenkgutscheine

67346 Speyer Tel.: 0 62 32 / 3 27 48  
Schlehdornweg 7 Fax: 0 62 32 / 4 93 45  
e-mail: [info@vereinsbedarf-krieg.de](mailto:info@vereinsbedarf-krieg.de)  
[www.vereinsbedarf-krieg.de](http://www.vereinsbedarf-krieg.de)



Ralf Löffler  
Abteilungsleiter Boule



Sehr geehrte Mitglieder und Freunde des AV03 Speyer,

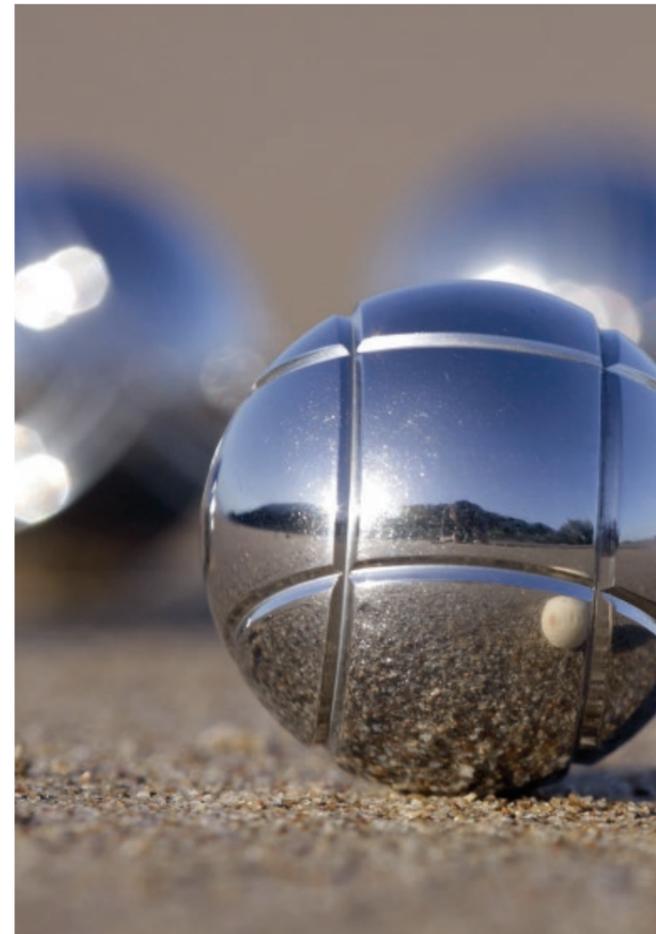
Sehr geehrte Mitglieder und Freunde des AV03 Speyer,

**Die ( Boule) Kugel rollt wieder beim AV 03!**

Wir haben den Bouleplatz in einen bespielbaren Zustand gebracht und es sind schon einige Partien gespielt worden. Gespielt wird eigentlich immer Montag, Mittwoch und Donnerstag ab 17.00 Uhr, so lange das Wetter es zulässt.

Das nächste Ziel ist ein Turnier unter allen im Abteilungen im AV 03 zu organisieren und unseren „Boule-Meister“ im AV03 zu küren.

Ralf Löffler  
Abteilungsleiter Boule



**Rechtsanwalt  
HARALD SÜTTERLIN**

**Arbeits-, Straf-, Verkehrs-,  
Familien- und Erbrecht**

Hockenheimer Str. 19  
68809 Neußheim  
Tel. 0 62 05 / 39 75 60



**Treffpunkt  
Eichbaum!**

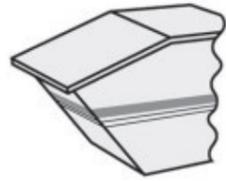
... wir treffen uns  
bei einem Eichbaum Bier

KURPFÄLZER BRAUKUNST SEIT 1679.

**WWW.AV03-SPEYER.DE**

**IHR ENTSORGER!**  
Containerdienst und  
Annahmestelle

Containerdienst



**HÖHL**



Straßenreinigung

**Tel.: 06232 - 77007**

Alte Rheinhäuser Straße 15 · 67346 SPEYER

**gewo**  
WOHNEN GMBH

*Leben und gut wohnen*

Landauer Straße 58, 67346 Speyer

Tel. 06232/9199-0

Fax 06232/9199-21

info@gewo-speyer.de

www.gewo-speyer.de



*Herzlichen Glückwunsch*

Geburtstage  
**JULI BIS  
SEPTEMBER 2015**

**JULI**

- 1 Alexander König
- 1 Sascha Osche
- 2 Monika Wamprecht
- 3 Leon Carvalho da Silva-Prior
- 3 Günter Florian
- 3 Gerlinde Lehr
- 4 Josef Müller
- 5 Michaela Rykeit
- 6 Felipe Rößler
- 7 Zoltan Balazsfi
- 7 Peter Hebel
- 7 Hans-Jürgen Stumpe
- 8 Isa Otto
- 10 Peter Knorr
- 10 Volker Schwonke
- 11 Harald Disson
- 12 Alena Pangerlova
- 13 Hilma von Malachinski
- 14 Andre Rockert-Scheid
- 14 Ursula Schneck
- 17 Hans Fouquet
- 17 Inge Kaufmann

- 17 Regina Trauth
- 18 Luca Freitag
- 18 Ursula Rauschelbach
- 18 Daniel Selcho
- 20 Helfried Dennhard
- 21 Paul Fink
- 21 Adolf Mohr
- 21 Nicolas Walter
- 22 Willi Gauweiler
- 22 Emil Kotterer
- 23 Peter Lützenburger
- 23 Peter Matthes
- 25 Ingrid Mückain
- 25 Edeltraud Wirth
- 26 Hans Heilemann
- 26 Bernhard Kraus
- 27 Paul Kief
- 28 Wassili Groo
- 28 Jan Schaller
- 29 Laszlo Miklosch
- 29 Matthias Pitsch
- 30 Ralf Spindler
- 31 Artyom Shaloyan

**AUGUST**

- 1 Dylan Abraham
- 1 Erich Göller
- 1 Philipp Pascal Maier
- 2 Claudia Fahrnbach
- 2 Michael Gauweiler
- 4 Göhce Kogan Türhoglu
- 5 Jürgen Hartz
- 5 Gabriele Kraus
- 5 Winfried Meisenheimer
- 7 Heide Bedau
- 7 Bernhard Eßwein
- 7 Vanessa Schmitt
- 8 Tim Hinderberger
- 8 Lore Jarre
- 8 Artur Sterle
- 10 Buller Daniel
- 10 Jutta Grek
- 11 Rainer Anton Esch
- 12 Erika Krämer
- 12 Linda Leger
- 12 Christine Wind
- 13 Manfred Arnold

- 13 Irene Blau
- 14 Daniel Genne
- 14 Robert Schanninger
- 18 Britta Andreas
- 18 Andreas Hoffmann
- 18 Nikolas Schmitt-Fischer
- 19 Renate Nitzsche
- 20 Christa Biermann
- 20 Kornelia Pitsch
- 20 Thomas Solle
- 22 Almir Velgaic



Jeder Mensch hat etwas,  
das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Einmaliger Herstellungspreis 19,90 Euro; Gültigkeitsdauer vier Jahre. Zur Bestellung einer Bildkarte ist bei Minderjährigen die Zustimmung des gesetzlichen Vertreters notwendig.



Ich zahle mit  
meiner eigenen  
Karte!

**Das bin ich,  
das ist meine Karte!**

So individuell und einmalig kann ab sofort auch Eure VR-BankCard aussehen.

Wie Ihr zu einer persönlichen Bildkarte kommt, erfahrt Ihr bei Eurem Berater oder im Internet unter [www.volksbank-krp.de](http://www.volksbank-krp.de)

150 JAHRE 1864 - 2014 **Volksbank**  
Kur- und Rheinpfalz

© Volksbank kreativ  
Ermittlung, Gestaltung, Produktion



# Herzlichen Glückwunsch

Geburtstage  
**JULI BIS  
SEPTEMBER 2015**

- |                       |                       |                       |                         |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|
| 23 Ulrike Bast        | 7 Demirel Sabotic     | 16 Hans Beitler       | 27 Jakob Hocenko        |
| 25 Hans Ewert         | 7 Richard Stritzel    | 16 Franz Raber        | 28 Kai-Uwe Büchner      |
| 25 Klaus Linhard      | 8 Petra Gaß           | 16 David Reichert     | 29 Gernot-Michael Frank |
| 25 Gertrud Rieger     | 8 Waltraud Hener      | 16 Herbert Werner     | 29 August Klaer         |
| 25 Gerhard Talaska    | 8 Marianne Sonnenburg | 17 Renate Brech       | 29 Antje Lang           |
| 26 Max Bosch          | 8 Anton Steber        | 18 Clemens Konrad     | 29 Gisela Loos          |
| 28 Klaus Schanningner | 9 Andreas Raab        | 18 Ursula Rothhaas    | 29 Melanie Wild         |
| 29 Lucas Hümmel       | 10 Hans Diehl         | 18 Nickola Wolf       | 30 Willi Handermann     |
| 29 Peter Kempfer      | 10 Luise Jung         | 19 Thomas Deigentasch | 30 Gerlinde Hettrich    |
| 29 Gertrud Laake      | 10 Sabine Kraus       | 19 Edith Klaben       | 30 Petra Müller         |
| 29 Stefanie Laux      | 10 Karl Langhammer    | 20 Patrick Barth      | 30 Hans Neff            |
| 29 Gregory Slowak     | 10 Otto Weihrach      | 20 Bernhard Wind      |                         |
| 30 Peter Grebert      | 11 Andreas Ort        | 21 Jasmin Regenauer   |                         |
| 30 Stefanie Seiler    | 12 Kurt Seiler        | 21 Hans Richard       |                         |
| 31 Wolfgang Scholz    | 12 Steffen Weiler     | 22 Mirjana Ostojic    |                         |
|                       | 13 Knut Kieselhorst   | 23 Ursel Höhl         |                         |
|                       | 13 Helmut Linz        | 23 Helmut Hug         |                         |
|                       | 13 Heiner May         | 23 Gerlinde Kinscher  |                         |
|                       | 14 Peter Brill        | 23 Salomon Schreiber  |                         |
|                       | 14 Walter Hoffmann    | 23 Karl-Heinz Sold    |                         |
|                       | 14 Marion Job         | 24 Bärbel Gumbel      |                         |
|                       | 14 Erika Volkmer      | 24 Bernd Kötzt        |                         |
|                       | 15 Peter Becker       | 24 Annemarie Leonhard |                         |
|                       | 15 Friedrich Geissler | 24 Werner Marx        |                         |
|                       | 15 Michael Handermann | 24 Otti Stritzel      |                         |
|                       | 15 Becker Peter       | 26 Sascha Kindlinger  |                         |
|                       | 15 Marion Serwuschok  | 27 Hans-Dieter Daut   |                         |



## SEPTEMBER

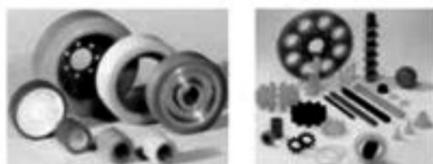
- 1 Claudia Linhard
- 2 Stanislav Levun
- 3 Gerlinde Eßwein
- 3 Werner Lehr
- 4 Karl-Heinz Langhauser
- 5 Klaus Börkel
- 5 Sven Osche
- 7 Nicola Di-Ciaula

# TIS Technischer Industrieservice GmbH

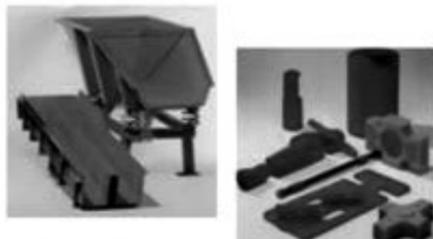
- Band- & Rollen-Service
- Reparaturen
- Wartung

**Tipolan®**  
Im Heißgießverfahren fertigen wir nach Kundenwunsch Teile mit individuellen Konturen, Auskleidungen und Beschichtungen.

Je nach Bedarf erfolgt die Herstellung mit oder ohne eingegossene Armierungen oder Befestigungselemente.



Dabei finden ausschließlich beste Polyurethane Verwendung, die, entsprechend dem jeweiligen Einsatzzweck ausgewählt werden.



Als Härteinstellungen stehen zur Verfügung:  
von 60 Shore A bis 60 Shore D

**Tag- und  
Nacht-  
Service!**

**Hotline:  
06205 / 31390  
oder  
06205 / 34924**

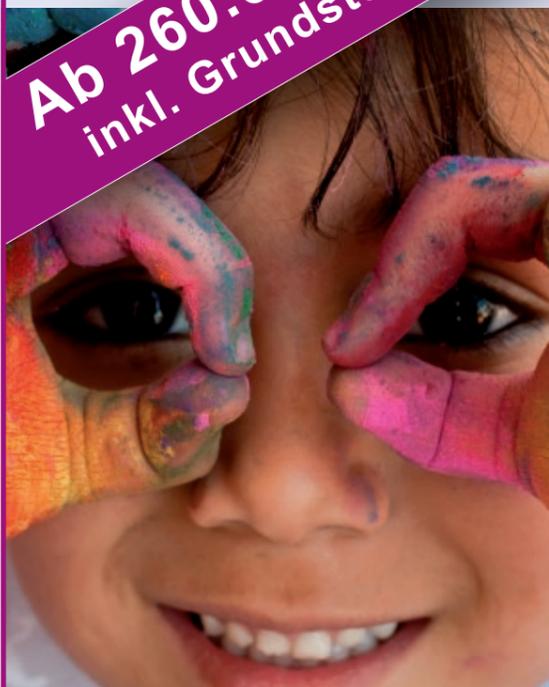


68804 Altlußheim  
Robert-Bosch-Str. 20

Tel.: 0 62 05 / 39 51 10  
Fax: 0 62 05 / 37 459

**WWW.TIS-INDUSTRIES.DE**

**Ab 260.000,- €  
inkl. Grundstück**



*Einziehen,  
wohnen,  
wohlfühlen*

**11 Reihenhäuser  
in Neulußheim,  
Am Alten Bahnhof**

- 4 - 5 Zimmer, 153 m<sup>2</sup>
- separate Garagen
- Massivbauweise
- KfW 70
- Musterhausbesichtigung



**STEBER & PARTNER**  
[www.steber24.de](http://www.steber24.de)

**Bauabschnitt 3**

Machen Sie eine virtuelle Tour durch unser Musterhaus!



Visualisierung (Bauabschnitt 1)

Steber Wohnbau GmbH  
Mühlturnmpassage  
67346 Speyer

Tel.: 0 62 32 / 68 53 - 0  
Fax: 0 62 32 / 68 53 - 25  
E-Mail: [wohnbau@steber24.de](mailto:wohnbau@steber24.de)



Hans Diehl  
Abteilungsleiter Boxen

BOXEN



Werte Mitglieder und Freunde des AV 03 Speyer,

**am 29.03.2015 waren wir zu Gast beim Turnier in Altötting/Bayern.**

Patrick Barth kämpfte im Kadetten Halbschwer gegen den Lokalmatadoren Ivan Steko, der 10 Kämpfe, davon 8 Siege vorweisen konnte. Steko versuchte immer mit Schwingern den Kampf vorzeitig für sich zu entscheiden. Durch geschmeidige Meidbewegungen ließ Patrick Barth seinen schlagstarken Gegner immer wieder ins Leere laufen und punktete mit Links-Rechts Kombinationen. Das ging in der ersten Runde so, das ging in der zweiten Runde so und auch in der dritten Runde hatte der Speyerer die klareren Treffer. Und so musste der Favorit aus Altötting seine erste Heimmiederlage hinnehmen. Punktsieger Patrick Barth aus Speyer.

Demirel Sabotic traf im Kadetten Superschwer auf Ince Furkan aus Salzburg. Nach zwei ausgeglichenen Runden musste die dritte Runde die Entscheidung bringen. Demirel hatte in dieser Runde die klareren Treffer und so hätte eigentlich er zum Sieger erklärt werden müssen. Bei der Urteilsfindung sahen die Punktrichter aber mit 2:1 Stimmen den Salzburger als Punktsieger.

**Am 17.04.2015 fanden die Internationalen Südwestmeisterschaften in Villingen Schwenningen statt.**

Gegner von Patrick Barth(AV) war Lukas Wiechmann vom Eichsfelder Sportclub (Thüringen). Patricks Kontrahent brachte die Erfahrung aus mehr als 50 Kämpfen mit. Nach drei Runden mit ständig wechselnden Vorteilen endete der Kampf mit Unentschieden. Da aber ein Sieger ermittelt werden mußte, hat der Ringrichter, mit Vergabe eines Hilfspunktes an Eichsfeld, den Sportler Wiechmann zum Sieger erklärt.

**Vom 12.05.2015 bis 16.05.2015 fanden die Deutschen Box-Meisterschaften der Frauen in Saarbrücken statt.**

Teilnehmerin war u.a. auch Noemi Lo-Curto vom Athletenverein Speyer.

Im Halbfinale standen sich in der Gewichtsklasse Jugend bis 54 kg Noemi Lo-Curto (AV 03) und Dilara Gökalan vom Landesverband Nordrheinwestfalen gegenüber. Noemi startete etwas überhastet, bekam aber schnell ihre Nerven in den Griff und diktierte im weiteren Kampfverlauf das Geschehen im Ring. Sie traf laufend mit der Führhand und verstand es auch, ihre Schlaghand immer wieder ins Ziel zu bringen. Noemi gewann klar nach Punkten.

Im Finale traf sie auf die amtierende Deutsche Meisterin Katja Springer von der TG Worms. Es war ein Kampf auf hohem Niveau. Noemi konnte sich in der ersten Runde mit Links-Rechts Kombinationen, die immer ihr Ziel fanden, Vorteile erkämpfen. Ab der zweiten Runde konnte

sich die Gegnerin besser in Szene setzen, ohne aber großartig zu überzeugen. Noemi versuchte weiterhin Druck zu machen. Es entstand ein Kampf mit ständig wechselnden Vorteilen. Die Sportlerin und ihr Trainier Robert Sotnikov waren am Ende vom Punktsieg überzeugt. Wie versteinert wirkten Beide, als bei der Urteilsfindung die Punktrichter mit 2:1 Stimmen die Wormserin zur Siegerin erklärten.

Robert Sotnikov nach dem Kampf: "Noemi hat taktisch wie kämpferisch eine Klasseleistung geboten. Ich kann die Entscheidung des Kampfgerichtes nicht verstehen."

**Boxen am 31.05.2015 in Kaiserslautern**

Auch in diesem Jahr richtete die Boxabteilung des 1.FCK in Kaiserslautern wieder das Bernhard Knörr Gedächtnis-Turnier aus. Die Boxabteilung des Athletenverein Speyer nahm mit 4 Sportlern an diesem Turnier teil.

In der Schülerklasse bis 40 kg traf Alex Fink (AV Speyer) auf Juri Belyuyev von der TV Alzey.

Alex konnte die erste Runde für sich entscheiden, musste ab in der 2. Runde den Kampf wegen Nasenblutens aufgeben. Sieger wurde somit der Sportler aus Alzey.

In der Altersklasse Kadetten 60 kg traf Ferhad Barmani (AV) auf Niklas Bertsch aus Alzey.

Ferhad, der einen beherzten Kampf lieferte, konnte die Begegnung bis in die Schlussrunde offen gestalten. Erst in den letzten 20 Sekunden musste er Treffer hinnehmen, die den Kampf zu seinen Ungunsten entschieden. Punktsieger Bertsch aus Alzey.

Max Bosch vom AV Speyer fightete in der Altersklasse Junioren 57 kg gegen Shuran Schaumann von der TG Worms verbissen bis zum Schluss. Max musste sich aber am Ende dem hochgewachsenen Wormser nach Punkten geschlagen geben.

Im Männer Halbschwer kämpfte Gregory Slowak (AV) gegen Robert Dzioba aus Alzey. Der Speyerer traf immer wieder mit der Führhand und erkämpfte sich in den ersten beiden Runden Vorteile. Nachdem er in der Schlussrunde eine Verwarnung hinnehmen musste, was gleichzeitig Punktabzug bedeutete, wurde der Kampf von den Punktrichtern mit Unentschieden bewertet.

AV 03 Trainer Robert Sotnikov war dennoch nicht unzufrieden mit seinen Schützlingen. 3 Niederlagen und ein Unentschieden hört sich zwar nicht gut an. Ich kann den Sportlern aber nichts vorwerfen. Sie haben alle ihr Bestes gegeben. Das es diesmal nicht zu den erhofften Siegen gereicht hat, ist für mich kein Weltuntergang. Es sind gute Jungs. An denen werden wir noch unsere Freude haben.

Sturm C&U  
Maler und Stuckateure

**Kompetent & zuverlässig ...**

- Innen- und Außenputz • Malerarbeiten
- Estricharbeiten • Gerüstbau
- Energiesparmaßnahmen durch
- Fassadendämmung • Stuckarbeiten

**Wir arbeiten gerne für Sie ...**

C & U Sturm GmbH

Am Pfaffensee 7, 67376 Harthausen

Telefon: 06344-95 379-00

Telefax: 06344-95 379-29

[www.sturm-harthausen.de](http://www.sturm-harthausen.de)



Schenk  
GMBH

Ziegelofenweg 44 · 67346 Speyer  
Tel. 0 62 32 / 7 62 38 · Fax 7 46 07

**ZIMMEREI**

Dachdeckerei

Altbausanierung

Treppenbau

Decken

Wandverkleidungen

Innenausbau

Pergola

Trockenausbau

Gartenzäune und Tore in  
allen Ausfertigungen



Stefan Baum

Maximilianstraße 23 • 67346 Speyer

Tel. (06232) 7 52 87 • Fax 29 00 21

Em@il: Einhorn-Apotheke-Speyer@t-online.de

**Unsere Serviceleistungen für Sie:**

- Diabetesberatung
- Blutdruckmessung
- Blutzuckermessung
- Cholesterinmessung
- Reise- und Impfberatung
- Individuelle Kosmetikherstellung und Beratung



electronic-service-  
center

Telefon: 06232/640061

Fax: 06232/640062

Reparaturen von TV,  
Video, DVD, Hifi  
Verkauf von TV Video  
DVD Hifi, SAT-Technik,  
Telekommunikation

67346 Speyer · Austraße 5



Friedel Hinderberger  
Ehrenvorsitzender

## BERICHT DES EHRENVORSITZENDEN

Liebe Mitglieder und Freunde des AV 03,

Große Freude herrscht bei Almir Velagic, der aufgrund der Disqualifikation des Ukrainischen Europameisters, nachträglich zur Bronzemedaille im Reißen und in Zweikampf gekürt wurde. Herzlichen Glückwunsch an Almir. Almir hier in der Siegespose bei der Deutschen Mannschaftsmeisterschaft in Obrigheim



Hinderberger Friedel  
Ehrenvorsitzender

nachdem ich meine Gratulanten, anlässlich meines Fünfundsiebzigsten Geburtstages, in den Räumlichkeiten unseres Vereines empfangen durfte, nutze ich mit meinem Bericht die Gelegenheit, mich dafür zu bedanken. Meinem Wunsch mir keine persönlichen Geschenke zu übergeben wurde zwar nicht von allen eingehalten, trotzdem bin ich dankbar für die Geldgeschenke, die ich komplett dem Verein für unsere Jugend zur Verfügung stellte. Ich denke das war eine schöne Summe, nochmals, herzlichen Dank.

Für die Zukunft wünsch ich mir, dass unsere Mitglieder besonders unsere Sportler nicht nur unsere Sportstätten nutzen, sondern auch unsere Gastronomie. Es gibt Sportler, die lassen das Jahr vorbeiziehen ohne nicht ein einziges Mal die Gaststätte zu besuchen. Wir haben vermutlich die schönste Vereinsgaststätte in Speyer und im Umkreis, die auch sehr gut durch unsere Wirtsleute bewirtet wird. Unsere Vorfahren vergaßen nicht, den Sportlern und ihren Angehörigen eine Bleibe, Gaststätte zu errichten, ohne zu ahnen, dass diese einmal den Verein ernähren muss. Ich wünsche mir, dass dies jedem bewusst wird, und zum Nachdenken führt.

## ...tanzen Sie mit mir...

Elke Maibauer, Europameisterin der Profis

wir tanzen ohne Tanzpartner und mit viel Spaß!!

- **Tanz-Zumba** 🕺 ohne Springen
- **Latin Move... Salsa, Tango, Rumba**
- **Aroha - der Fettkillerkurs**
- **Tanz-Zumba** 🕺 für Golden Girls
- **Burlesque**
- **Latin Jazz für Erwachsene**

[www.elke-maibauer.de](http://www.elke-maibauer.de) | Tel. 0178-3128693

**DEINE  
CHANCE AUF MIND.**

**10 MIO. €**

**EURO  
JACKPOT**

**... jeden Freitag.**

Gewinnchance rd. 1 : 59 Mio.

VON LOTTO

**Spielteilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen.**  
Nähere Informationen unter [lotto-rlp.de](http://lotto-rlp.de). Hotline der BZgA: 0800 1 372 700 (kostenlos und anonym).



Bernd Fahrnbach und Daniela Löffler  
Abteilungsleiter Ringen

# RINGEN



Liebe Mitglieder & Freunde des AV 03 Speyer

Im Vordergrund des letzten Quartals, standen die Deutschen Meisterschaften.

Dabei traten an, für die A-Jugend: Salomon Schreiber in der Gewichtsklasse 58 kg und Patrick Posnjak in der Gewichtsklasse 69 kg. Salomon belegte Platz 27 und Patrick Platz 20.

In der B-Jugend trat für den AV 03 Speyer, Benjamin Hergert in der 58 kg Gewichtsklasse an. Benjamin belegte hier den 12. Platz .

Die Deutschen Mannschaftsmeisterschaften besuchten wir auch in diesem Jahr und haben dabei mit Punkten ein plus zum letzten Jahr gemacht, sind aber jedoch ausgeschieden. Mit der Mannschaft sind wir auf einem gutem Weg.

Für die Verbandsliga – Mannschaft konnten wir drei neue Männer dazu gewinnen:

Fabian & Sebastian Rieser, sowie Tugan Gasiev.

### Die Termine unserer Verbandsligarunde sind :

- 12.09.2015 ASV Boden - AV 03 Speyer
- 19.09.2015 AV 03 Speyer - AC Oberstein
- 10.10.2015 AV 03 Speyer - RSC Pirmasens – Fehrbach
- 17.10.2015 VfK Schifferstadt 2 - AV 03 Speyer
- Beginn 18 Uhr
- 31.10.2015 AC Oberstein - AV 03 Speyer
- 07.11.2015 RSC Pirmasens- Fehrbach- AV 03 Speyer
- 21.11.2015 AV 03 Speyer - ASV Boden
- 28.11.2015 AV 03 Speyer - VfK Schifferstadt 2

**diese Kämpfe beginnen jeweils um 20 Uhr !**

Natürlich nehmen wir auch weiterhin an Turnieren teil. Bei dem letzten Turnier in Pirmasens - Fehrbach belegten wir mit der Mannschaft den 4. Platz .

Neu in diesem Jahr ist der Schüler-Vergleichskampf der Grundschule Mechtersheim vs. Salierschule. Diese Schulen betreut Bernd Fahrnbach in einer Schul – AG .

In diesem Vergleichskampf treten nur Grundschüler an, die nicht in einem Außerschulischem Verein oder ähnlichem ringen .



**2015** Anerkannter Stützpunktverein

---

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Friedel Hinderberger  
Ehrenvorsitzender

# IN EIGENER SACHE

## Wie sieht die Zukunft des Deutschen Mannschaftsmeisters im Gewichtheben aus?

Nachdem unsere Mannschaft am 09. Mai 2015, nach 2011 den zweiten Mannschaftstitel nach Hause brachte, muss die Frage erlaubt sein, wie geht es weiter. Das sportliche Potenzial ist vorhanden und wir haben auch die Chance in der kommenden Runde den Meistertitel zu verteidigen, gibt es dennoch offene Fragen, die zu regeln sind.

### Dies ist einmal die Veranstaltungstätte.

Es hat sich gezeigt, dass unser geliebtes Vereinsheim, mit dem großen Saal, für hochkarätige Veranstaltungen nicht ausreicht. Das beste Beispiel war der Qualifikationskampf gegen den AC Chemnitz. Die Kartenvorverkäufe waren so stark, dass man in die Halle 101 ausweichen musste. Hier gilt mein Dank allen Helfern und Verantwortlichen, denn der Mehraufwand stand in keinem Verhältnis zu einem normalen Wettkampf. Es ist schade, beziehungsweise nicht zu verstehen, dass man zurzeit in keiner städtischen Sporthalle einen Gewichtheberkampf ausrichten kann. Ideal wäre, die Veranstaltungsmöglichkeit in der Osthalle zu schaffen, hier wäre auch die räumliche Nähe zu unserem Verein gegeben.

Man braucht nur nach Obrigheim zu schauen, wenn wir dort antreten, muss die Halle polizeilich gesperrt werden. 1500 Zuschauer sind da keine Seltenheit, wir dagegen bringen nur 200 Zuschauer in unsere Halle.

Sehr oft ist auch die Menge der Zuschauer für eine gute Leistung mit verantwortlich. Auch die Einnahmen sind für den Erhalt der Runde maßgebend.

### Zum anderen Mal, spielen die Finanzen eine sehr große Rolle.

Wir starten in der ersten Bundesliga ausschließlich mit Kaderathleten.

Hier werden natürlich auch Mittel notwendig, die extern aufzubringen sind. Jeder muss wissen, dass diese durch den Verein nicht aufgebracht werden können. Die Finanzierung der kommenden Runde ist noch nicht abgeschlossen und die Rundenteilnahme noch nicht gesichert. Appellieren wir an unsere Sponsoren und weitere Unterstützer aus Speyer und Umgebung. Den sportlichen Teil bringen wir ein, helfe uns Bitte die Runde auch finanziell zu gestalten. Der Bedarf ist nicht so hoch wie eventuell befürchtet. Er liegt immer noch im fünfstelligen Bereich.

Für den AV 03 Speyer  
Friedel Hinderberger



# Schreinerei KARISCH



Bau- und Möbelschreinerei



Am Kalkofen 6 · 67346 Speyer  
Tel. 06232 / 24337 · Fax 06232 / 72734

# Friseur Schaller

Damen- und Herrensalon  
Am Woogbach 18 b | 67346 Speyer  
Telefon (06232) 62 12 12

Öffnungszeiten Di – Fr 9.00 – 18.00 Uhr  
Sa 7.30 – 13.00 Uhr

Rundumservice

an  
Ihrem  
schönsten  
Tag



Autorisierter REDKEN Coiffeur



Frank Hinderberger  
Abteilungsleiter Gewichtheben

# GEWICHTHEBEN



Liebe Mitglieder und Freunde des AV 03 Speyer,

**Deutscher Mannschaftsmeister - Meister der Regionalliga Rheinland-Pfalz - vier Deutsche Einzeltitel - Bronze bei den Europameisterschaften - stärkster Verein bei den Deutschen Meisterschaften - 4 Titel bei Rheinland-Pfalzmeisterschaften und der Sportler des Jahres**

Wir können getrost sagen, dass war die erfolgreichste Saison der Gewichtheber in der Geschichte des AV03 Speyer.

Aber von vorne....Mit dem Erreichen des Halbfinals gegen Chemnitz wurde das erste Saisonziel erreicht. Mit Obrigheim, Chemnitz und Speyer haben sich neben Samswegen die 3 Top-Teams qualifiziert. Bis auf Samswegen hatten alle Teams Personalsorgen. Doch während Chemnitz und Obrigheim ihre Probleme zum Rundenende bekamen, sahen die Speyerer Gewichtheber bereits Licht im Dunkeln. Den Halbfinalhinkampf sahen wir noch mit gemischten Gefühlen entgegen. Die Hochrechnungen ergaben ein Unentschieden. Kleinigkeiten sollten diesen Kampf entscheiden. Diesmal stand das Glück auf unserer Seite. Durch 2 kurzfristige Ausfälle auf der Seite der Sachsen gewannen wir doch schon vorentscheidend mit 739,4 zu 823 Kilopunkten. Wir gingen also mit 84 Kilopunkten in den Rückkampf in die Halle 101 nach Speyer. In neuer Umgebung sollte das Finale erreicht werden. Für einige eine ungewohnte Umgebung, aber die Sportler und die Mehrzahl des Publikums haben sich wohlgefühlt und waren vom neuen Umfeld begeistert. Sicherlich gibt es auch den einen oder andere Kritikpunkt, aber wer nichts macht, macht auch keine Fehler. Im Großen und Ganzen war es eine gelungene Veranstaltung. Zitat von Almir Velagic "Mir fällt spontan nichts ein, was man an einem Bundesligakampf im Gewichtheben besser machen kann." Hier möchte ich meinem Orga-Team recht herzlich für das Engagement danken. Ohne die zahlreichen Helfer aus dem Verein und unseren Freunden der Cross Fit Box Speyer wäre das alles nicht möglich gewesen. Zum Halbfinalrückkampf konnten wir wieder auf Alexej Prochorow zurückgreifen.

Nach auskurierten Rückenproblemen ging er mit neuem Schwung an die Hantel. Es war sportlich gesehen ein historischer Abend. Waren doch mit Jürgen Spieß, Almir Velagic, Alexej Prochorow Tom Schwarzbach und dem Chemnitzer Robby Behm die einzigen fünf aktive Deutschen Gewichtheber in der Halle, die zu der Zeit 200 Kilo und mehr Stoßen. Die 5 stärksten Deutschen unter 83 Millionen in der Domstadt.

**Dazu ein Olympiasieger aus Polen - mehr geht nicht.**

Durch den deutlichen Vorsprung aus dem Hinkampf konnten wir beruhigt und ohne viel zu riskieren an die Hantel gehen. Am Ende sprang auch im zweiten Halbfinale ein sicherer Sieg raus: 862,9 zu 749,6 kp standen nach 72 Versuchen zu buche. Das Finale war erreicht. Hier kam es zum Tophit gegen die Germanen vom Neckar. Die Obrigheimer waren Gastgeber im Endkampf 2015.

Hier kam endlich Tom Schwarzbach zurück auf die Bühne, wenn auch nur im Reißen. Aber auch so konnte der Einbauer

unserem Team helfen. Die Fachleute bei Presse und Gegner sahen uns leicht im Vorteil. Aber gerade in unserem Sport kann eine kleine Unachtsamkeit alles zunichte machen.150 Speyerer Fans, in der mit 1200 Zuschauer ausverkauften Halle, unterstützten unsere Mannschaft lautstark. Hier war zu erkennen, was es bringt, wenn man den Fans was bietet und den Gewichthebersport präsentiert. Hier vor allem ein Dank an Stefan Grothe mit seiner Facebook Seite. Solche Leute brauchen wir, die dem Verein helfen wollen, ohne im Vordergrund zu stehen.

In der Startaufstellung unsere Mannschaft waren ausschließlich Heber die ihr Land bei den letzten Weltmeisterschaften vertraten. Daraus machte Obrigheim ein Motto für den Kampf. Feierabend Heber gegen Profis - da haben sie wohl vergessen, dass auch sie normalerweise 4 Profis in Ihren Reihen haben. Die Vorgabe an die Sportler war klar. Fehler minimieren, sichere Versuche. Dann konnte der Gegner machen was er will - so kam es auch. Mit 843,4 zu 891,3 Kilopunkten wurde der AV03 Speyer nach 2011 zum zweiten Mal Deutscher Mannschaftsmeister. Marcel Schwarz machte hierbei seinen letzten Wettkampf für Speyer. Wir verlieren damit einen zuverlässigen, stets fairen Sportsmann, der sich immer in den Dienst der Mannschaft stellte. Insgesamt 7 Jahre lang verstärkte er unsere Staffel. Das schönste daran ist, dass er mir zuvorkam und sich bereit erklärte, als Betreuer der Mannschaft weiter zur Verfügung zu stehen. Er ist der Erste der in meiner 23 jährigen Tätigkeit als Abteilungsleiter der das macht. Kein Aktiver Gewichtheber ist geblieben, nicht zu vergessen, er wohnt in Thüringen. Vielen Dank Marcel.

Es folgte eine Riesensauce, die gegen 6.00 Uhr in der Früh im Hotelpool endete. Auch im Feiern sind wir schwer zu schlagen. Abgerundet wurde das Wochenende durch einen Empfang am Sonntagnachmittag. Hier ein herzliches Dank an die Eichbaum Brauerei für Ihre Unterstützung. Abschluss war der Besuch der Live Sendung Flutlicht beim SWR durch die Mannschaft. Begleitet durch unseren 1. Vorsitzenden Jörg Schanninger, Claudia Fahrnbach und Dr. Georg Hahn.

Die Regionalliga Mannschaft konnte Ihren verlorenen Titel aus dem letzten Jahr wieder zurückgewinnen. In einem spannenden Meisterschaftsfinale konnte wir den ersatzgeschwächten AC Mutterstadt relativ deutlich mit 328,0 zu 121,6 schlagen. Damit sind wir zum 3-mal in 4 Jahren Meister der Regionalliga. Mein Glückwunsch an die Jungs und Christina.

Christoph Reschka, Patrick Schellenberger, Dominik Hohmann wurden bei Ihren jeweiligen Rheinland-Pfalzmeisterschaften Meister. Günther Thomas holte Bronze. Hier ein herzliches Dankeschön an unseren Trainer Zoltan Balazsfi für seine hervorragende Arbeit.

Bei einer Abteilungssitzung am 1. Juni wurde Stefan Grothe als Nachfolger von Christoph Reschka zum stellvertretenden Abteilungsleiter gewählt. Als Quereinsteiger hatte er jetzt 18 Monate Zeit sich in unsere Sportart einzufinden und er hat einen Narren daran gefressen. Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit.

Abteilungsleiter Gewichtheben  
Frank Hinderberger

Ing. Heinz Wittemer

KFZ - Sachverständiger

TEL : 06232 / 2938500



Boschstrasse 12  
67346 SPEYER

FAX : 06232 / 29385050  
info@kfz-wittemer.de

Sachverständiger für:

Kraftfahrzeug-Schäden  
Landwirtschaftliche Geräte  
Wohnwagen Wohnmobile  
Kraftfahrzeugbewertung  
Technische Beweissicherung  
UDS - Unfalldatenspeicher Auswertung

WITTEMER HEINZ

Jetzt neu in Speyer:  
Wormser Landstraße 23



## IHR PERSÖNLICHER BERATER IM TRAUERFALL

Wir sind jederzeit für Sie da

„Der Tod gehört zum Leben.“ Einfache Worte mit großer Bedeutung. Seit 1923 steht unser Familienunternehmen im Dienste von Verstorbenen und Hinterbliebenen. Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen. Daher erreichen Sie uns zu jeder Tages- und Nachtzeit.

Wormser Landstraße 23 · Speyer  
Iggelheimer Straße 21 · Dudenhofen  
Telefon (06232) 93889  
www.bestattungen-zerf.de

Zerf  
BESTATTUNGEN

# Peter Klee Elektrotechnik



## Meisterbetrieb



Ulmenweg 5 - 67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 63 58 20 - Telefax 0 62 32 / 63 58 21

Mobil 01 70 / 9 93 41 45



VER SICHERUNGSKAMMER BAYERN

Ein Stück Sicherheit.

Unsere private Pflegezusatzversicherung ermöglicht im Pflegefall die optimale Betreuung. Solange es geht sogar zu Hause – und das schon für 21 Euro im Monat.\* Verschenken Sie kein Geld und sichern Sie sich die staatliche Förderung in Höhe von 60 Euro im Jahr. **Machen Sie jetzt den kostenlosen Pflege-Check bei Ihrem Berater.**



**Versicherungsbüro  
Pfeifer & Müller**

Tullastraße 8 · 67346 Speyer  
Telefon (0 62 32) 6 42 10  
Telefax (0 62 32) 64 21 33  
E-Mail info@pm-speyer.vkb.de  
facebook.com/Pfeifer.Mueller

**Jetzt sichern!** Ihre staatliche Pflegeförderung

\* Monatlicher Beitrag 20,80 Euro für die private Pflegezusatzversicherung (die staatliche Zulage in Höhe von 5 Euro im Monat ist bereits abgezogen); Kombinationstarif FörderPflege und PflegePremium Plus, 30 Jahre alt, 1.800 Euro Pflegetagegeld monatlich, Pflegestufe III, stationär.

# WWW.AV03-SPEYER.DE



## Beitrittserklärung Athletenverein 1903 e.V. Speyer

Vorname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ Beruf: \_\_\_\_\_

### Beitrittserklärung

- |                                       |  |                          |       |
|---------------------------------------|--|--------------------------|-------|
| <input type="checkbox"/> Gewichtheben | <input type="checkbox"/> Aktiv (Hobbysportler) | Schüler bis 14 Jahre     | 42.-  |
| <input type="checkbox"/> Boxen        | <input type="checkbox"/> Passiv                | Jugendliche bis 18 Jahre | 54.-  |
| <input type="checkbox"/> Ringen       | <input type="checkbox"/> Familienbeitrag       | Erwachsene ab 18 Jahre   | 90.-  |
| <input type="checkbox"/> Gymnastik    |  | Familienbeitrag          | 132.- |
| <input type="checkbox"/> Kegeln       |  | Hobbysportler            | 150.- |
| <input type="checkbox"/> Boule        |  |                          |       |

x

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift (bei Minderjährigen Unterschrift des Erziehungsberechtigten) \_\_\_\_\_

### Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats

#### Zahlungsempfänger

Name: Athletenverein 1903 e.V. Speyer

Adresse: Raiffeisenstraße 14, 67346 Speyer, Deutschland

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE37ZZZ00000666760

Mandatsreferenz (vom Zahlungsempfänger auszufüllen): \_\_\_\_\_

#### SEPA-Lastschriftenmandat:

Ich ermächtige/Wir ermächtigen (A) den Zahlungsempfänger (Name siehe oben), Zahlungen von meinem/ unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich (B) weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die vom Zahlungsempfänger (Name siehe oben) auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Hinweis: Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/ unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

#### Zahlungsart:

Wiederkehrende Zahlung

Einmalige Zahlung

Name des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber) \_\_\_\_\_

Anschrift des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber) \_\_\_\_\_

Straße und Hausnummer: \_\_\_\_\_

PLZ und Ort: \_\_\_\_\_

IBAN des Zahlungspflichtigen (max. 22 Stellen):

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

BIC: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ Datum (TT/MM/JJJJ): \_\_\_\_\_

Unterschrift(en) des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber): \_\_\_\_\_

FLIESEN  
**BRECH**

Fliesenfachgeschäft ♦ Meisterbetrieb ♦ Fliesenstudio

Fliesen Brech GmbH  
Schwarzer Weg 6 · 67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 3 44 47  
Telefax 0 62 32 / 4 94 14

[www.Fliesen-Brech.de](http://www.Fliesen-Brech.de)

**Dickau Busch**  
DER HOLZFACHHANDEL

Ihr Lieferant für ...

Türen & Haustüren  
Parkett & Kork  
Paneele  
Profilholz  
Linoleumböden  
Massivholz  
Leisten  
Holz im Garten  
Bedachungen  
Zubehör  
und vieles mehr ...

**67346 SPEYER**  
Industriegebiet Ost  
Franz-Kirrmeier-Str.6  
Tel. 06232 / 26001  
Fax 06232 / 24206

BAD VILBELER



**ELISABETHEN**  
QUELLE

Getränke-  
Gauweiler  
67346 Speyer/Rhein  
Industriestraße 44  
Tel. 0 62 32 / 7 57 80

**SOLTECH**  
Rieser

Solartechnische Anlagen

**Solaranlagen**  
zur Stromerzeugung  
zur Warmwasserbereitung  
zur Heizungsunterstützung

**Pellet**  
Kamin- und Heizöfen  
**Hervorragendes**  
Preis- Leistungsverhältnis

**Rieser**



Tullastraße 6  
67346 Speyer  
Fon (0 62 32) 3 66 81  
Fax (0 62 32) 3 66 42

[www.soltech.de](http://www.soltech.de)

Wir führen den Testsieger!

Stiftung  
Warentest  
test  
**1**  
GUT (1,8)  
Testsieger  
Höchster Ertrag  
Sehr günstiger Preis  
13 Solaranlagen im Test.  
11 gut, 2 befriedigend  
[www.test.de](http://www.test.de) 3/2009

## Kompetente Partner für Ihre Gesundheit

Fitness-Studio  
**SCHWITZKASTEN**

Fitness - Cardio - Aerobic  
Sauna - Dampfbad - Solarium

 **0 62 32 / 3 28 23**  
und  
**0 62 32 / 4 38 73**

67346 Speyer · Falkenweg 6

**Krankengymnastik-  
Praxis Speyer-Nord**

Maike Hinderberger  
Krankengymnastik  
Massage - Fango - Rotlicht  
Schlingentisch - Manuelle Therapie  
KG-Gerät - K-Taping  
Lymphdrainage

 **0 62 32 / 4 10 34**

67346 Speyer · Falkenweg 6

# Unsere Power für Sie!

Wir sind ganz in Ihrer Nähe,  
wenn Sie trainieren ...

© Stefan Schurr - Fotolia.com

## ... mit unserer Energie

Wo unser Strom fließt, sind Sporthallen, Übungsräume und Stadien gut ausgeleuchtet.

## ... mit unserer Wärme

Wir liefern das Erdgas, das Sporthallen beheizt, damit Sie auch in der kühlen Jahreszeit fit bleiben.

## ... mit unserem Wasser

Unser Wasser ist ein Lebenselixier. Ob im Trinkglas, aus der Dusche oder im Schwimmbecken – es hält Sie fit.

## ... mit unserer Verantwortung für die Jugend

Sportsponsoring ist für uns eine Investition in die Zukunft. In Sportvereinen reifen Jugendliche mit Ausdauer und Teamgeist.

**Weitere Informationen:**  
Tel. 06232/625-0

[www.sws.speyer.de](http://www.sws.speyer.de)



**SWS**  
STADTWERKE SPEYER GMBH